



00 35

Wälderhaus Bezau – Gewerbepark

Wilbinger 662, A-6870 Bezau, Vorarlberg

Architekten **Hermann Kaufmann ZT GmbH**

Sportplatzweg 5 A-6858 Schwarzach
T +43 (0)5572 58174 www.hermann-kaufmann.at
office@hermann-kaufmann.at

Team

Projektleitung Bmst. Ing. Norbert Kaufmann
Planung DI Simone Roos und Wolfgang Hammerer
Kostenplanung Bmst. Ing. Norbert Kaufmann

Fachplaner

Tragwerk DI Stefan Krauss, D-53498 Bad Breisig
HLS E-Plus, A-6863 Egg
Elektrotechnik Ing. Willi Meusburger, A-6870 Bezau

Bauherr

Wälderhaus Immobilien GesmbH

Termine

Baubeginn 2001 – Fertigstellung 05/2002

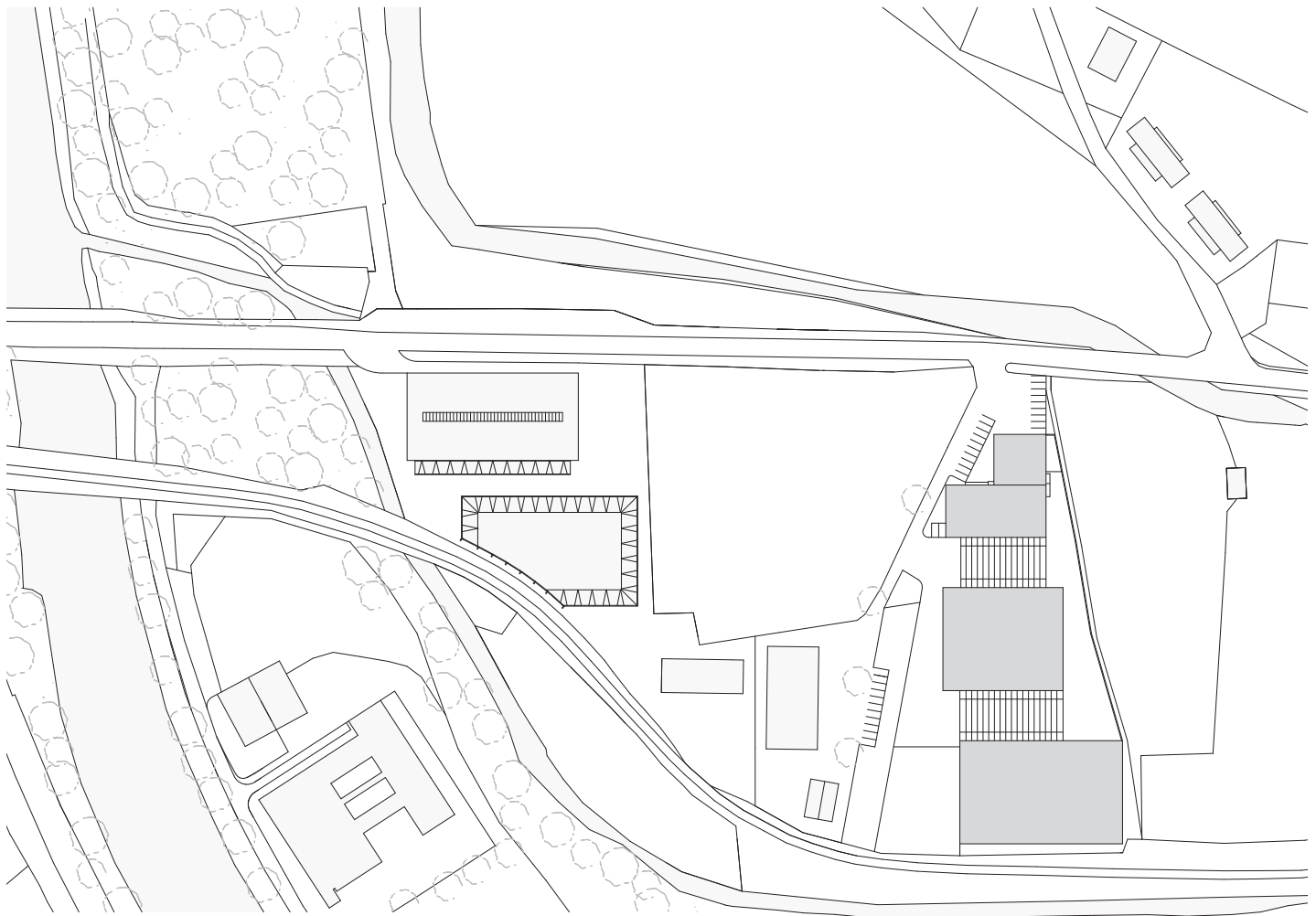
Projektdaten

NGF 5.464,00 m², BGF 5.765,00 m²,
BRI 43.455,00 m³, Baukosten netto 3.500.000,00 €

Büros, Werkstätten, Lagerhallen und Verkaufsräume: ein gewerbliches Ensemble aus Holz, Glas und Stahl – in die Landschaft gefügt.

In der von landwirtschaftlicher Nutzung geprägten Region sind Gewerbegebiete kaum zu finden. Das Aussehen neuer Bebauungen wird oft dem Zufall überlassen, obwohl ihre Kubaturen das Landschaftsbild sehr verändern. Bei diesem Projekt am Ortsrand von Bezau war es ein glücklicher Umstand, dass Kaufmann dort bereits Holzhallen gebaut hatte, die zusammen mit den neuen Hallen für den Baustoffhändler Wälderhaus eine „Holzstadt“ bilden. Thema des Entwurfs war die Integration der Volumina ins Landschaftsbild durch eine ruhige Formensprache und das naturbelassene Holz. Wie bei den bestehenden Bauten sind auch hier die typischen Merkmale das unter der Traufe durchgehende Fensterband und die fast bis zum Boden reichende Holzhaut. Lager, Produktion, Schlosserei und Büros sind in die Großform hineinverwoben, erkennbar nur an den Fassadenöffnungen. Ein winkelförmiger und zwei rechteckige Hallenkörper reagieren in grundrisslicher Staffelung auf den Zuschnitt der Parzelle. Verbunden sind die Hallen durch tonnenförmige Flugdächer, die teilweise verglast und aus Brandschutzgründen in Stahl ausgeführt sind. Die Bögen fassen die Baukörper zu einem Ganzen zusammen, ohne den Maßstab zu sprengen. Vom Dorf aus scheint die Anlage durch den Geländeverlauf noch niedriger; die Landschaft bleibt unter den Tonnendächern kontinuierlich sichtbar.

00_35



Lageplan

Offices, workshops, warehouses and sales space: an industrial complex made of wood, glass and steel – woven into the landscape.

Industrial and commercial parks are few and far between in this region, whose main source of revenue is agriculture. The design of new buildings is often left to chance, despite their impact on the natural landscape. This project on the periphery of Bezau benefitted from a previous intervention by Kaufmann, who had built the timber production halls in close vicinity to the new wooden structure of the Wälderhaus plant; what results from the two industrial complexes is a sort of "timber city". The aim of the design was to integrate the new volumes into the landscape using balanced forms and natural wood. Similar to the existing buildings, typical features of the new structure include the strip windows below the eaves and the wooden skin extending almost all the way to the floor. The warehouses, production halls, metalworking shop and offices are knitted into the large building, marked out only by window openings in the facade. One L- and two square-shaped halls use a staggered arrangement in response to the shape of the plot. The halls are connected by vaulted shed roofs, partially glazed and made of steel to meet fire protection requirements. The vaulted roofs span between the building masses, without over-exaggerating the dimensions of the composition. As a result of the terrain, from the village the plant appears even lower, leaving the view of the landscape below the vaulted roofs unobstructed.

Bureaux, ateliers, entrepôts et salles de vente : un ensemble commercial en bois, en verre et en acier – intégré dans la nature.

Rares sont les zones industrielles dans cette région marqué par l'agriculture. L'apparence de nouvelles constructions est souvent laissée au hasard, même si, souvent, leurs volumes ont un impact certain sur le paysage. Pour ce projet à la périphérie de Bezau, Kaufmann bénéficiait de l'heureux concours de circonstances, ayant déjà construit des hangars en bois dans le voisinage qui formeront, avec les nouveaux locaux du négociant en matériaux de construction Wälderhaus, une « cité en bois ».

Le thème de la conception était l'intégration des volumes dans le paysage grâce à un calme langage de formes et au bois conservé dans sa forme naturelle. À l'image des constructions déjà existantes, les caractéristiques typiques sont les bandeaux de fenêtres sous le débord de toiture et le revêtement en bois presque jusqu'au sol. Entrepôt, production, serrurerie et bureaux s'enchevêtrent dans cette grande forme et sont uniquement identifiables par des ouvertures de la façade. Un corps de bâtiment en L et deux rectangulaires suivent par leur décalage les lignes du plan de la parcelle. Les hangars sont reliés par des toits volants en tonneau, vitrés en partie et réalisés en acier, pour des raisons de protection contre les incendies. Ces arcs rassemblent les corps des bâtiments en un tout, en gardant les proportions. Vue du village, l'installation semble encore plus basse en raison de la topographie du terrain, et le paysage demeure constamment visible au dessus des toits en berceau.